
Bruksanvisning

387.362

SynFrame lysemitterende stang

Denne bruksanvisningen er ikke ment for distribusjon i USA.

Bruksanvisning

387.362 SynFrame lysemitterende stang

Les denne bruksanvisningen, Synthes-brosjyren "Viktig informasjon" og tilsvarende kirurgiske teknikker nøye før bruk. Kontroller at du er kjent med riktig kirurgisk teknikk.

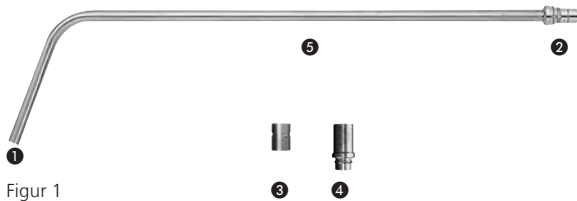
Det er nødvendig å ha en omfattende forståelse av prinsippene og metodene som brukes i laserendoskopi og elektrokirurgiske prosedyrer for å unngå støt- eller forbrenningsskade hos pasienter og brukere, samt skader på annet utstyr og instrumenter.

Materiale(r)

Materiale: Standard:
Rustfritt stål (SSt) ASTM F 899, ASTM A 276, ISO 7153-1

SynFrame lysemitterende stang (387.362) brukes til å belyse dype hulrom i menneskekroppen.

Lyskabelforbindelsen er i samsvar med ACM-standarden. Adaptere for Wolf og Storz medfølger.



Figur 1

- 1 Lysvindu
- 2 Lyskabelforbindelse ACM-standarden
- 3 Adapter for Wolf
- 4 Adapter for Storz
- 5 Festeområde for SynFrame-klemmen (387.347) og -holderen for optikk (387.365)

SynFrame-klemmen for holderinger (387.347) og -holderen for optikk (387.365), som brukes til å koble den lysemitterende stangen til SynFrame-holderingen (387.336) og SynFrame-halvringen (387.337), kan festes til den lysemitterende SynFrame-stangen på hele lengden av skaftet til den lysemitterende stangen (se figur 1, 5).

For ytterligere instruksjoner om håndtering av den lysemitterende SynFrame-stangen, kan du se kirurgisk teknikk for SynFrame (DSEM/SPN/0616/0530).

Generelle sikkerhetsinstruksjoner

Du må før bruk kontrollere den lysemitterende SynFrame-stangen og tilbehøret for eventuelle optiske og mekaniske defekter, både på overflaten og de distale og proksimale endeflatene, dette for å unngå personskade.

Unngå for kraftig bøyning og påfølgende skade av den lysemitterende stangen. Dette kan føre til skader på de optiske komponentene og resultere i utstyrvikt. SynFrame lysemitterende stang leveres usteril, samt må rengjøres og steriliseres før hver bruk. Du skal ikke bruke skadede eller defekte lysemitterende stenger. Kontakt den lokale Synthes-representanten din hvis du er i tvil.

Kombinasjon med andre medisinske enheter

Det eksisterer flere terapeutiske behandlinger åpne for kombinasjoner med laser og høyfrekvent kirurgi, pneumatisk eller elektrohydraulisk litotripter. Følg produsentens bruksanvisninger og sikkerhetsinstruksjoner for enhetene og tilbehøret som brukes i disse tilfellene.

Mens du bruker den lysemitterende SynFrame-stangen med elektromedisinske enheter, sikre at BF-tilstandene (isolert, jordingsfri del) er opprettholdt.

Samtidig bruk av NMR (kjernemagnetisk resonans) og SynFrame lysemitterende stang kan være farlig og føre til artefakter. Følg produsentens korresponderende retningslinjer og sikkerhetsinstruksjoner.

Bruken av den lysemitterende SynFrame-stangen i kombinasjon med elektromedisinske enheter og/eller strømdrevne tilbehør for lyssendere kan føre til ekstra lekasjestrøm. En sviktende lyskilde kan føre til pasientrisiko eller hindre kirurgisk prosedyre. Ha en ekstra fungerende lyskilde tilgjengelig eller bruk lyskilder med reservelampe.

I kombinasjon med høytytende lyskilder, kan temperaturen på lyskilden og instrumentene nå nivåer som kan forårsake brannskader. Lyset til høy utstrålingsenergi kan føre til økt vevstemperatur. Du må derfor unngå direkte kontakt med vev og sikre at avstanden mellom den distale enden av den lysemitterende SynFrame-stangen og vevet er minst 10 mm.

Behandling før enheten brukes

Synthes-produkter som leveres i usteril tilstand må rengjøres og dampsteriliseres før kirurgisk bruk. Før rengjøring må du fjerne all originalemballasje. Før dampsterilisering må produktet plasseres i en godkjent innpakning eller beholder.

Desinfeksjon og rengjøring

Bruk milde rengjørings- og desinfeksjonsløsninger for å fjerne urenheter. Hvis et rengjøringsmiddel brukes sammen med desinfeksjonsmiddelet anbefales det å bruke både desinfeksjonsmiddel og rengjøringstilsetning fra samme produsent. Kontroller at løsningene er gjensidig kompatible og følg instruksjonene fra produsenten nøye når det gjelder konsentrasjon og nedsenkningstid.

OBS:

Du skal ikke dekontaminere og rengjøre den lysemitterende SynFrame-stangen i ultralydbad.

Rengjøring

Du kan rengjøre både manuelt og mekanisk.

Manuell rengjøring

- Du skal bruke kun milde rengjøringsmidler til å løse opp smuss. Disse rengjøringsmidlene må være godkjent av produsenten for rengjøring av endoskop.
- Bruk en myk klut, bomull eller spesialbørster for manuell rengjøring.
- Fjern smuss på de optiske overflatene (se figur 1, 1 og 2) med bomull bløttlagt i alkohol (70 % etanol) eller et nøytral rensmiddel.
- Etter rengjøringen, skyll omhyggelig med avionisert (destillert) vann og tørk med bomull eller en myk klut for å fjerne siste spor av smuss og rengjøringsmiddelrester.
- Tørk til slutt den lysemitterende SynFrame-stangen og det individuelle tilbehøret omhyggelig med et tørkle eller myk, absorberende klut.

Spesialinstruksjoner for manuell rengjøring

- De fiberoptiske overflatene skal ikke behandles med skarpe objekter. SynFrame lysemitterende stang må generelt sett rengjøres med største omhyggelighet for å unngå skade fra trykk, støt, bøyning eller fall i bakken.

Mekanisk rengjøring

- Rengjør og desinfiser den lysemitterende SynFrame-stangen i passende skyllemaskiner utstyrt med spesielle rengjøringsprogrammer for endoskop. Det er også mulig å bruke en termodesinfektor. Sikre at den lysemitterende SynFrame-stangen forblir plassert på instrumentholderen og ikke skades av andre instrumenter i løpet av mekaniske prosedyrer.

Prosedyre

- Plasser den lysemitterende SynFrame-stangen og de demonterte tilbehørene i en egnet instrumentmedbringer som beskrevet av produsenten av skyllemaskinen. Sikre at det ikke eksisterer noen gjenværende skylleflekker.
- Velg passende rengjøringsprogram for endoskopet avhengig av maskinlasten og produsentens anvisninger. Rengjøringsløsningene må være anbefalt for lysemitterende enheter av produsentene.
- Ved mekanisk rengjøring, rengjør omhyggelig alle rester fra skylleprogrammet, da det kan forekomme avfarging og flekkdannelse, spesielt ved etterfølgende sterilisering. Bruk avionisert vann for den siste skyllerunden. Du kan i tillegg bruke et egnet nøytraliseringsmiddel, da dette kan forbedre etterskyllingsresultatene.

Spesialinstruksjoner for mekanisk rengjøring

- Ved eventuell ekstrem tilsmussing og avleiring (f.eks. koagulert blod eller sekresjonsrester), kan det være nødvendig å rengjøre den lysemitterende SynFrame-stangen ytterligere manuelt.
- Fjern smussrester på de optiske overflatene (se figur 1, ❶ og ❷) med bomull bløtlagt i alkohol (70 % etanol) eller et nøytralt rensmiddel.
- Kontroller vannkvaliteten regelmessig for å unngå dannelse av rester og korrosjon.
- Du skal ikke bruke fett eller vaskemidler; kompatibiliteten med plast eller klebemidler og kompatible tilbehør (f.eks. elektriske ledninger) kan være problematisk.

Sterilisering

Før sterilisering, sikre at spesielt den lysemitterende SynFrame-stangen og de optiske overflatene (se figur 1, ❶ og ❷) er rene og at testingen av den lysemitterende SynFrame-stangen ikke fører til noen funn som begrenser bruken.

Ytterligere detaljerte instruksjoner for reprocessing av gjenbrukbare enheter er beskrevet i Synthes-brosjyren "Viktig informasjon". Du kan laste ned instruksjonene for montering og demontering av instrumenter "Demontering av flerdelinstrumenter" fra:

<http://emea.depuyssynthes.com/hcp/reprocessing-care-maintenance>

Kontroller fiberoptikken

- Hold én side av fiberoptikken (f.eks. den distale enden) i retningen av en lys taklampe. Du skal ikke bruke noen kald lyskilde for denne testen. Vis den andre siden (lyskabelforbindelsen) mens du holder den relativt nær øyet. De individuelle fibrene synes nå lyse. Beveg sidehåndtaket mot lampen. Nå andres fibrenes lysstyrke. Hvis enkelte fibre forblir mørke, er dette ingen grunn til bekymring. Belysningsintensiteten til den lysemitterende SynFrame-stangen reduseres ved økt bruddfrekvens av fibrene.
- Overflatene på lysinnløpene og -utløpene må være jevne og rene. Hvis overflatene viser bestemte avleiringslag, eller hvis gjenstridige fibre kan føles eller trekkes tilbake, kan belysningen være utilstrekkelig. Hvis den lysemitterende SynFrame-stangen brukes eller klargjøres i denne tilstanden, vil den sannsynligvis bli ytterligere skadet.

Send den lysemitterende SynFrame-stangen til produsenten for inspeksjon ved skadet fiberoptikk.

Feilsøking

Defekt	Mulig årsak	Mulig løsning
For lite belysning	– skitne fiberoptiske overflater (figur 1, ❶ og ❷)	– rengjør de fiberoptiske overflatene iht. instruksjonene (manuell rengjøring)
	– gjenstridig smuss, avleiring på de fiberoptiske overflatene	– fjern rester iht. instruksjonene / kontroller vannkvaliteten
	– feil lyskabelforbindelse	– kontroller om lyskabelforbindelsen er godt festet og riktig tilkoblet
	– defekt fiberoptikk	– kontroller fiberoptikken iht. instruksjonene
	– defekt lyskabel eller lyskilde	– kontroller lyskabelforbindelsen og lyskilden
Gulaktig lys	– skitten fiberoptikk	– rengjør de fiberoptiske overflatene (figur 1, ❶ og ❷). Send den lysemitterende SynFrame-stangen til service ved behov.
	– skitten eller defekt lyskabelforbindelse	– kontroller lyskabelforbindelsen (f.eks. ved å belyse en hvit overflate)
Korrosjon, dannelse av flekker, avfarging	– utilstrekkelig rengjøring (f.eks. proteinrester)	– etterfølgende rengjøring, hvis nødvendig med omhyggelig skrubbing
	– utilstrekkelig skylling av den lysemitterende SynFrame-stangen mellom ulike klargjøringsfaser (spesielt før sterilisering)	– sikre tilstrekkelig skylling mellom de individuelle klargjøringsfasene
	– høy konsentrasjon av klor	– kontroller vannkvaliteten
	– tungmetallioner og silikater, økt jerninnhold, kobbermangan i vannet eller steriliseringsdampen	– kontroller vannkvaliteten, bruk kun avionisert (destillert) vann
	– høy konsentrasjon av mineralstoffer (f.eks. kalsium) eller organiske stoffer	– kontroller vannkvaliteten, bruk kun avionisert (destillert) vann
	– infiserte eller for hyppig brukte desinfiserings-/rengjøringsløsninger	– erstatt desinfiserings- og rengjøringsløsningene ofte
	– utvendig rust (f.eks. gjennom damp eller klargjøring, sammen med skadede eller rustutsatte instrumenter)	– kontroller vedlikeholdssystemene; ved eventuell klargjøring med andre materialer, skal du kontrollere materialets kompatibilitet, eventuell eksisterende skade og unngå gjensidig kontakt
– kontaktkorrosjon	– unngå gjensidig kontakt med andre metallkomponenter	



Synthes GmbH
Eimattstrasse 3
4436 Oberdorf
Switzerland
Tel: +41 61 965 61 11
Fax: +41 61 965 66 00
www.depuyssynthes.com